



| Ref.:                                                                                                          | 60.50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Descrizione / Beschreibung /<br>Description / Description:                                                     | <b>Treno di betonaggio<br/>costituito da:</b><br><br><b>1 pompa Schwing<br/>BP 1'800 HDR E</b><br><br><b>Motore elettrico 36/52 m3 / h<br/>Anno 2003<br/>Ore di lavoro 7'976<br/>Scartamento 900 mm</b><br><br><b>1 RoCon<br/>vagone malta 3,3 m3</b><br><br><b>2 RoCon<br/>vagoni malta 11,25 m3</b><br><br><b>1 Piattaforma<br/>con unità idraulica</b> | <b>Betonierzug<br/>bestehend aus:</b><br><br><b>1 Pumpe Schwing<br/>BP 1'800 HDR E</b><br><br><b>Elektro-Motor 36/52 m3/h<br/>Jahrgang 2003<br/>Arbeitsstunden 7'976<br/>Spur 900 mm</b><br><br><b>1 RoCon<br/>Mörtelwagen 3,3 m3</b><br><br><b>2 RoCon<br/>Mörtelwagen 11,25 m3</b><br><br><b>1 Plattform<br/>mit Hydraulik Aggregat</b> | <b>Train de bétonnage<br/>composé de:</b><br><br><b>1 pompe Schwing<br/>BP 1'800 HDR E</b><br><br><b>Moteur électrique 36/52m3/h<br/>Année 2003<br/>Heures de travail 7'976<br/>Écartement 900 mm</b><br><br><b>1 RoCon<br/>Wagon mortier 3,3 m3</b><br><br><b>2 RoCon<br/>Wagon mortier 11,25 m3</b><br><br><b>1 Plateforme<br/>avec unité hydraulique</b> | <b>Grouting train<br/>consisting of:</b><br><br><b>1 Pump Schwing<br/>BP 1'800 HDR E</b><br><br><b>Electric-Motor 36/52 m3/h<br/>Year 2003<br/>Working hours 7'976<br/>Gauge 900 mm</b><br><br><b>1 RoCon<br/>Grouting car 3,3 m3</b><br><br><b>2 RoCon<br/>Grouting car 11,25 m3</b><br><br><b>1 Flat car<br/>with hydraulic Aggregate</b> |
| Lunghezza sopra accoppiamento/<br>Länge über Kupplung /<br>Longueur sur couplage /<br>Length between coupling: | <b>6'700 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>6'700 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>6'700 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>6'700 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Larghezza/ Breite/<br>Largeur/ Width:                                                                          | <b>1'600 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>1'600 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>1'600 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>1'600 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Altezza del binario /<br>Höhe ab SOK /<br>Hauteur du rail /<br>Height from rail:                               | <b>2'300 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>2'300 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>2'300 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>2'300 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Traccia/ Spur / Suivre/ Gauge:                                                                                 | <b>900 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>900 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>900 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>900 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Motore/ Motor/ Engine / Moteur:                                                                                | <b>Motore diesel 149 kW<br/>John Deere tipo 6068HF485</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Dieselmotor 149 kW<br/>John Deere Typ. 6068HF485</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Moteur diesel 149 kW<br/>John Deere Typ. 6068HF485</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Diesel engine 149 kW<br/>John Deere Typ. 6068HF485</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Quantità/ Anzahl/<br>Quantity/ Quantité:                                                                       | <b>2 Composizioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>2 Kompositionen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>2 Compositions</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>2 Compositions</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |